



GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

ΠΟΙΜΑΝΤΟΡΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΕΩΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ 2017

Πρός τόν εὐλαβέστατον Ἱερόν Κληρὸν,
Τούς Ἐντιμοτάτους Ἀρχοντας τοῦ Οἰκουμενικοῦ ἡμῶν Πατριαρχείου,
Τούς Προέδρους καί τὰ Μέλη τῶν Ἐκκλησιαστικῶν Συμβουλίων,
Τάς Προέδρους καί τὰ Μέλη τῶν Φιλοπτώχων Ἀδελφοτήτων,
Τούς διδάσκοντας καί διδασκομένους τῶν Κατηχητικῶν καί Ἑλληνικῶν Σχολείων,
Τάς Ὁργανώσεις τῆς Νεολαίας καί ἅπαν τό Χριστεπώνυμον πλήρωμα τῶν εὐσεβῶν
Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Νέας Ἱερσέης.

*«Μεταμορφώθης ἐν τῷ ὄρει Χριστέ ὁ Θεός, δείξας τοῖς Μαθηταῖς σου τήν δόξαν σου, καθώς
ἠδύναντο. Λάμψον καί ἡμῖν τοῖς ἀμαρτωλοῖς, τό φῶς σου τό ἀἴδιον, πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου,
φωτοδότα δόξα σοι.» (Απολυτίκιον ἑορτῆς)*

Αγαπητοί μου ἀδελφοί,

Χαρμόσουνον πανήγυριν ἐπιτελοῦμεν σήμερον, ἐορτάζοντες τήν μεγάλην ἑορτήν τῆς
Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτήρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς τό Ὅρος Θαβώρ. Τό θεῖον γεγονός τῆς
Μεταμορφώσεως ἐορτάζεται σήμερον, τήν 6ην Αὐγούστου, ἀκριβῶς σαράντα ἡμέρες πρό τῆς
ἐορτῆς τῆς Ὑψώσεως τοῦ Τιμίου Σταυροῦ ἡ ὁποία εἶναι ἡμέρα πένθους καί αὐστηρᾶς νηστείας,
καθότι καί αὐτό τό γεγονός τῆς Μεταμορφώσεως ἔλαβε χῶραν σαράντα ἡμέρες πρό τοῦ θείου
Πάθους.

Εἰς τό εὐαγγελικόν Ἀνάγνωσμα τῆς Θείας Λειτουργίας πού μόλις ἀκούσαμε, ὁ
Εὐαγγελιστής Ματθαῖος μᾶς περιέγραψε τήν Μεταμόρφωση τοῦ Κυρίου ὡς ἔξης: «παρέλαβεν
ὁ Ἰησοῦς τόν Πέτρον, τόν Ἰάκωβον καί τόν Ἰωάννην καί τοὺς ἀνέβασε εἰς ὄρος ὑψηλόν. Ἐκεῖ,
μεταμορφώθηκε ἐνώπιόν τους, καί ἔλαμψεν τό πρόσωπόν Του ὅπως ὁ ἥλιος, ἐνῶ τὰ ἐνδύματά Του
ἔγιναν λευκά ὅπως τό φῶς. Τότε ἐφανίσθησαν ὁ Μωυσῆς καί ὁ Ἥλιος, νά συνομιλοῦν μαζί Του.
Τότε ὁ Πέτρος εἶπε: “Κύριε, καλόν εἶναι νά μείνουμε ἐδῶ. Ἄν θέλεις, ἄς κάνουμε ἐδῶ τρεῖς σκηνές,
μία γιά σένα, μία γιά τόν Μωυσῆ καί μία γιά τόν Ἥλία”. Ἐνῶ δέ αὐτός ὁμιλοῦσε, ἕνα σύννεφο
φωτεινόν τοὺς σκέπασε καί μία φωνή ἀπό τό σύννεφο ἀκούστηκε νά λέγει: “Αὐτός εἶναι ὁ Υἱός μου
ὁ ἀγαπητός, εἰς τόν ὁποῖον εὐαρεστοῦμαι. Εἰς Αὐτόν νά ὑπακούετε.”» (Ματθ. ιζ' 1-5)

Εἰς τήν διήγησιν αὐτήν τοῦ Εὐαγγελίου καθίσταται προφανές καί πασίδηλον ὅτι ὁ
Κύριος μεταμορφώθηκε ἐνώπιον τῶν Μαθητῶν Του, θέλοντας νά τοὺς ἀποκαλύψει ἕνα
ἐλάχιστον μέρος ἀπό τήν Θεότητά Του. Καί τοῦτο διότι τό ἐπερχόμενον Πάθος Του θά ἔμελλε
νά συνταράξει τους Μαθητάς καί νά κλονίσει τήν πίστιν τους. Ὁ Κύριος λοιπόν, ὡς ὁ
καρδιογνώστης πάντων τῶν πλασμάτων ἀλλά καί ὁ «ἐτάζων καρδίας καί νεφρούς Θεός»

(Ψαλμ. ζ',10) ἀποκαλύπτεται καί μεταμορφώνεται ἔμπροσθεν τῶν Μαθητῶν Του ὥστε νά τοὺς δώσει δύναμιν δι' ὅλα ὅσα θα συνέβαιναν εἰς τό ἐγγύς μέλλον.

Ὁ Κύριος μεταμορφώθηκε, ὄχι ἀλλάζοντας μορφή ἢ ἀποκτῶντας κάτι τό ὁποῖον δέν τοῦ ἀνήκε, ἀλλά ἀποκαλύπτοντας εἰς τοὺς Μαθητάς Του αὐτό πού πραγματικά ἦταν: ὁ Υἱός τοῦ Θεοῦ, τό δεύτερον Πρόσωπον τῆς Ἁγίας Τριάδος, ὁ ἀναμενόμενος Μεσσίας, ὁ Λυτρωτής τοῦ κόσμου. Τό ἐπιβεβαιώνει καί ὁ Ἅγιος Ἰωάννης ὁ Δαμασκηνός: «Μεταμορφοῦται τοίνυν Χριστός, οὐχ ὅ οὐκ ἦν προσλαβόμενος, οὐδέ εἰς ὅπερ οὐκ ἦν μεταβαλλόμενος, ἀλλ' ὅπερ ἦν τοῖς οἰκείοις μαθηταῖς ἐκφαινόμενος, καί διανοίγων τούτων τά ὄμματα καί ἐκ τυφλῶν ἐργαζόμενος βλέποντας» (Λόγος περί τῆς Μεταμορφώσεως). Ἄνοιξε τά μάτια τῆς ψυχῆς τῶν τριῶν αὐτῶν Μαθητῶν καί τοὺς ἀξίωσε νά δοῦν αὐτό τό ὁποῖον εἶναι ἀδύνατον νά δεῖ ἄνθρωπος μέ τά σωματικά του μάτια. Ἡ αἴσθησις αὐτή πού ἐνίωσαν οἱ τρεῖς Μαθητές ἦταν τόσο γλυκειά καί ψυχωφελής ὥστε ἤθελαν νά μήν τελειώσει ποτέ αὐτό τό ὑπερφυές γεγονός τῆς Θείας Μεταμορφώσεως!

Καί ἐμεῖς λοιπόν ἀγαπητοί μου ἀδελφοί, ἔχουμε ἀποκεκαλυμμένην τήν ἀλήθειαν τοῦ Κυρίου μας ἐδῶ καί δύο χιλιάδες χρόνια. Ὁ Ἰησοῦς Χριστός μεταμορφώθηκε τότε ἔμπροσθεν τῶν Μαθητῶν γιά νά τοὺς ἐνισχύσει εἰς τήν πίστιν. Ἀπό τότε ὅμως καί εἰς τό διηνεκές μεταμορφώνεται ἔμπροσθεν τοῦ ἀνθρωπίνου γένους, ἀποκαλύπτεται καί ἐκχέει πλουσίαν τήν Χάριν Του διά τῶν ἱερῶν Μυστηρίων πού μᾶς παρέδωκε, καί ἰδιαίτερος διά τῆς Θείας Εὐχαριστίας, ὅπου τό Τίμιον Σῶμα Του καί τό Ἄσπιλον Αἷμα Του προσφέρονται ἀπο τήν Ἐκκλησίαν εἰς πάντας ἡμᾶς τοὺς πιστοὺς ὥστε νά ἐνισχυόμεθα εἰς τόν ἀγῶνα τῆς ζωῆς, εἰς τὰς πολλαπλὰς δοκιμασίας καί κυρίως εἰς τόν ἀνηλεῆ ἀγῶνα κατά τῆς ἁμαρτίας καί τοῦ διαβόλου.

Εὐχομαι ἐκ βάθους καρδίας πρὸς ἅπαντας τοὺς εὐλαβεῖς Ὁρθοδόξους Χριστιανούς ὅπως τό Φῶς τό ἀληθινόν τῆς Θείας Μεταμορφώσεως ἀγιάζη καί φωτίζη τίς ζωές καί τίς καρδιές μας. Σήμερα ὅπου τό σκοτάδι τῆς ἁμαρτίας σκεπάζει τόν κόσμο μας ἄς γίνουμε ἐμεῖς τά φωτεινά ἀστέρια που θά λάμπουν μέσα σέ αὐτό το σκοτεινό νέφος τῆς ἀθεΐας, ἔχοντας ὡς πρότυπό μας καί πηγὴ τοῦ δικοῦ μας φωτός τόν Φωτοδότη Κύριο καί Σωτῆρα μας.

Μετά πατρικῆς ἀγάπης καί εὐχῶν



† Ὁ Νέας Ἱερσέης ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ